

Előfizetési árak:

Égész évre	200 Lel
Félévre	100
Negyedévre	50
Egyes szám ára	4 L.

Megjelenik minden szombaton.
Külföldi postaköltséget nem adunk vissza.
Telefonszám: 35.

Felelős szerkesztő:
KOVÁCS KÁROLY.

DÉVA ÉS VIDÉKE

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztőség:
Regina Maria-u. 12., hová a
lapszemle részét illető min-
den közlemény intézendő
Kiadóhivatal:
Deva, Regina Maria-u. 12.,
hová az előfizetések és hír-
detések küldendők.

Laptulajdonos és kiadó:
LAUFER VILMOS.

Perián Péter polgármester szerint a vízvezeték kérdése csak egyszerű pénzkérdés

Lapunk előző heti számában Máhler Ignác műszaki főtanácsos, kitűnő munkatársunk tollából alapos cikk jelent meg Déva város vízvezeték tervére vonatkozólag. A széles tudású és egy élet tapasztalatával bíró műszaki ember rámutatott arra, hogy a vízvezeték igenis rentábilis üzlet s emellett a lakosságot se terheli meg elviselhetetlenül.

Emiatt felkerestük Perián Péter, Déva város polgármesterét, megtudakolandó, hogy mi a véleménye a lakosságnak a vízvezeték iránti óhajával szemben.

— A vízvezeték ellen beszélni — mondja — ma már lehetetlen. Én is mellette vagyok, hiszen belátom annak abszolút szükségességét. De nem is az a baj itt, hogy nem akarjuk megcsinálni. Mert ma már mindenki akarja, sajnos azonban, hogy a multnak a hibáját most már nehezen lehet korrigálni. A vízvezeték megcsinálása egyszerű pénzkérdés. Mert pénz kell hozzá, s a városnak nincsen pénze.

— A külföldi kölcsönből a város nem kérhet erre a célra? — kérdezzük szerényen.

— Nem, mert azt már elosztották. Ellenben a kormány felhatalmazta a városokat, hogy direkt folytathassanak tárgyalásokat külföldi tőkecsoportokkal kölcsönök ügyében. Ha valaki egy ilyen üzletet hoz, nem mondom, hogy nem lehetne megcsinálni. Azonban a kölcsönt először a miniszterium kell hogy jóváhagyja s az még kétséges, mert a város nem rendelkezik az ehhez szükséges hatalmas fedezettel.

— Az volna a legideálisabb — folytatja a polgármester — ha a villanyüzemhez hasonlóan akadna vállalkozó társaság, amely a vízvezeték megcsinálását 10 vagy 20 év mulva készen átadná a városnak, s az igazat megvallva az én véleményem az, hogy ez a legrealisabb gondolat és terv, mert ezzel a város nem veszít, csak egyszerűen nyer. Hozzanak tehát egy ilyen társaságot s a vízvezeték kérdése meg van oldva.

— E kérdés nagy horderejéről és sürgőségéről én is s a városi tanács is meg vagyunk győződve s még régebben tárgyalásokat is folytattunk ebben az ügyben — sajnos — akkor eredménytelenül. Reméljük azonban, hogy ami késik, nem mulik s így csak fog akadni olyan csoport, amely rentábilis üzletnek fogja látni a dévai vízvezeték is s elkészíti a mi számunkra.

Eddig tart Perián Péter polgármester nyilatkozata, aki testestől lelkestől azon van, hogy a város minél gyorsabban fejlődjön, minél biztosabb anyagi helyzetbe kerüljön, de polgárait azért ne tehelje meg tulságosan.

Mükedvelő előadás Piskin

1901 szeptemberében szászvárosi diák-koromban, Gárdonyi Géza, „A bor” c. színművének előadásáról hazament Bodor Aladár, akkor a szászvárosi Kun-kollégium tanára, maga is kitűnő poéta, azt kérdezte tőlem: „Tudja mit látott ma este?”. „A legigazabb, a legőszintebb, a legmagyarabb magyar népszínművet.” Ezt az igaz, őszinte, szép magyar népszínművet keltette életre f. évi április hó 1-én, húsvét másodnapján a piskii katolikus mükedvelő gárda, mikor kitűnő összjátékban színrehozta ezt a klasszikus, szép magyar darabot. A magyar paraszt igazi karakterét, egyéniségét, rátartási büszkeségét, nyakas. — még vérző szívvel is inkább kettétörni, de meghajolni nem tudó, konok férfiasságát soha magyar író nem ka-

rakterizálta jobban, mint a porosz-német eredetű Ziegler Gézából Gárdonyi Gézává magyarosult nagyszerű írónk. „A bor” nem hejehujás, dinom-dánomos „no most kidanolom a bánatom a kutyafáját!” fajta szindarab. Nem Sobri Jóskás, hazug romantika. De egy darab igazi élet. Élet husból és vérből való emberekkel. Épen ezért nem produkál taps orkánokat. Nincsenek benne parádés primadonna szerepek, — de aki lélekkel nézte és meglátta benne a lelki mélységeket, az igaz, tiszta gyönyörűséggel élvezte a szereplők nagyszerű játékát, s egy szép este feledhetetlen élményeivel gazdagodva tért haza az előadásról.

A szereplők egytől-egyig kitűnők voltak. *Kránitz Árpád* (Baracs Imre), *Szabó Elemér* (Baracs Matyi), *Horváth Jolánka* (Baracsné), *Petrásyn Tusi* (Rozi), *Orz Jánosné* (Özv. Szunyoghné), *Sándor Rezsóné* (Eszter), *Bárdos Károly* (Mihály gazda), *Sziebig Adolf* (Göre Gábor), *Kránitz Árpádné* (Göréné), *Hugyec László* (Durbínis sógor), *Schweighoffer Ignátz* (Czeglédy állatorvos), *Csekő Mancika* (Zsuzsi szolgáló), *Antal Nellyke* (Egy asszony), *Tókos Sándor* (Kátsa cigány), *Herczegh Károly* (Kisbíró), *Tölgyes Ferencz* (Kocsis) szerepében kiválóan produkáltak. Amit a darab adott, a magyar paraszt lelkét, annak minden nüansát kihozták, megjátszották. Atélték és átéltették a nézőkkel, akik roskadásig megtöltötték a termet.

A szereplők ruhái festői szépek s a diszletek élethűek voltak. Szinte éreztük a falu tiszta, üde levegőjét. A rendezés nehéz munkájáért *Kassay Józsefnét* illeti minden dicséret, a diszletek művészi előállításáért pedig *Polgár Lajos* nagyszerű invencióját és ügyességét dicséri. Fogadják érte úgy ők, mint az összes szereplők az Egyházközség leghálásabb köszönetét.

S. B.

Nagyszabású olcsó építkezési akció Déván

Több mint ötven az építetni szándékozók száma

A külföldi kölcsön megkötésével a külföldi egyéb tőkecsoportok is nagyobb bizalommal vannak Románia iránt, ami arra készteti ezeket a csoportokat, hogy tőkájukat jövedelmező vállalatokba fektessék. Ilyen jövedelmező befektetésnek látszik az építkezés is. Manapság már több angol és francia pénzcsoport verseng azért, hogy a romániai kis emberek építési kedvét megnyerjék. Ennek érdekében mindenféle kedvezményekkel igyekeznek dolgozni és lehetővé tenni, hogy főleg azok építhessenek, akiknek tulajdonképpen nincsen tőkájuk.

A napilapok hirdetési rovatából bizonyára minden újságolvasó értesült arról a francia csoportról, amelynek Romániában Guth György brassói mérnök a képviselője. Perián Péter polgármester egyénileg mint magánember érdeklődött a feltételek iránt s azt a választ kapta, hogy tíz évi törlesztésre tíz százalékos kamattal épít ez a csoport házakat. Ha azonban az ötmilliót meghaladja az összépitkezés értéke, akkor még olcsóbb feltételeket adnak. Emiatt az építeni szándékozók a múlt héten gyűlést tartottak, amelyen felkérték Boga Kálmán államépítészeti hivatali főmérnököt, hogy számítsa ki, két szoba, konyha, három szoba konyha, négy szoba konyha építésének az árát, ugyancsak felkérték Thoroczky Ferenc megyei főszámvevőt, hogy számítsa ki 8-10-12 századekkel a tíz évi annuitást ezek után a házak után. A gyűlést Gheorghescu dévai vezető járásbíró vezette, aki a legnagyobb ügybuzgalommal, érdeklődéssel s önzetlenséggel állott ennek az akciónak az élére, amelyet

azért hozunk a nyilvánosságra, hogy az esetleg még nem informáltak is belekapcsolódhassanak. Mert minél nagyobb az építetők száma, annál jobb és kedvezőbb feltételeket ad a társaság.

Eddig már több mint ötvenen jelentkeztek. De hozzá vehető esetleg a csángótelepi építendő katolikus templom s a dévai evangélikus imaház is, amelyek óriási összeggel emelik az építkezés összegét, esetleg a város vagy a vármegye is hozzájárulhat újabb szükséges épületek emelésével. Nem mulaszthatjuk el itt felhívni az illetékes tényezők figyelmét a vármegyeház épületének kiegészítésére irányuló tervre s annak a véleményünknek adunk kifejezést, hogy a vármegyének most van alkalma végrehajtani ezt a már régen esedékes tervét.

Az építkezéssel Déva forgalma növekedni fog, új és új munkaalkalmak fognak nyílani nemcsak a kézműiparosoknak, hanem valamennyi foglalkozásának, úgy, hogy minden tekintetben csak nyerünk vele. Emiatt mindent el kell követni, hogy, ha kellő feltételeket kapunk, megnyerjük gazdasági életünk felújítására ezt az annyira kívánatos felújítást.

Forrai Imre dévai csángógazda három hajójegyet küldött Braziliából

A földmivelésügyi miniszterium jóváhagyta a földcsere tervet

Forrai Imre: dévai csángógazda, aki az első 1921-es Herberger-féle kivándolási mozgalomból kifolyólag Braziliába vándorolt ki. Két évig nagyon rossz dolga volt, mivel egy kávéültetvényen napszámos munkával kellett magát fenntartania, később azonban földhöz jutott s gyűjteni kezdett. Hat év alatt aztán Isten segédelmével annyira vitte, hogy fiának földet biztosíthatott a brazil kormánytól, emiatt Forrai András fia, ugyancsak leánya és veje részére hajójegyet küldött, hogy azok is itt hagyva az óhazát, az új otthonban próbáljanak boldogulni.

Ezzel a három hajójeggyel megkezdődött az a népvándorlás, amitől a dévai csángóságot mi mindig féltük, de, amit — sajnos — eddig még senkinek sem sikerült megakadályozni. Ugyanis most már kivándorol Forrai András egy gyermekével, mivel még csak ifjú házas, aztán Forrai leánya, aki Ocskay dédácsi uradalmánál teljesít szolgálatot férjével és négy gyermekével. A kivándorlás azonban itt nem akar megállni, mert a Forrai rokonság nagy, s mintegy 22 vagy 23 családot foglal magába, s ezek mind arra törekednek, hogy minél hamarabb jussanak jobb helyzetbe már. Emiatt az egyik Forrai rokon már el is határozta, hogy egy hold földet el ad s annak az árával kimenne Braziliába, előkészíti a többi 20 családnak a földvételét, úgy, hogy bizonyosra menjenek csak. Ez a három hajójegy tehát ugyszólván 25 családnak nyitotta meg az utját a vadidegenbe.

E hajójegyek érkezésével egyidejűleg a földmivelésügyi miniszterium 1929 március 28-án kelt 16 617 számú leiratával jóváhagyta a Földvár 76 holdja miatti cseretervet, amit, mint azt már többször is megírtuk, Dr. Rozván István prefektus terjesztett elő a miniszternek pártolólag. A terv szerint Szarazalmás és Arki községek erdeiből fogják a dévai csángókat kárpótolni. A becslést az illetékes hatóságok minél előbb eszközölni fogják. A Consilier Agricol s a szászsebesi erdőgazgatóság, ugyancsak Szarazalmás, Arki és Haró községek előljárósága, valamint természetesen a csángók fogják a kérdést eldönteni a prefektus vezetésével. Hisszük, hogy a becslés realis lesz s

abba a csángók bele fognak nyugodni, amire Dr. Rozván István prefektus hitük szerint teljes garancia is.

A dévai csángók egyik sérelme most már ezek szerint a közeljövőben elintézését fog nyerni. A kivándorlási láz a másik nagy baj, sőt a legnagyobb baj. Ezen már azonban csak föld segít. Adjanak földet nekik s nem fognak elmenni sehová, hiszen a csángó legelsősorban az a fajta, aki ragaszkodik szülőföldjének hantjaihoz. De, ha nincs föld ami tartsa és táplálja, nem tud itt maradni.

Utóhangok

A Hunyadvármegye 13 számában f. év március hó 30-án megjelent a piskil református nőszövetség színházi előadásához fűzött Reflexiókhoz

Áldásosan működő nőszövetségünknek azáltal, hogy f. év március hó 9-ére műsorára tűzte Földes Imre Pántlika című vígjátékának a bemutatását, távolról sem volt szándékában, hogy katolikus testvéreinknek vallásos érzületét a bőjti időkben megsértse. Legnagyobb bizonyosságunk erre maga a színre került darab amely vallásos érzületénél, éppen katolikus zamatánál és finom lelki nánszainál fogva igenis méltó keretül szolgált arra, hogy egy színházi est keretében megtalálhassuk az egymás szívéhez vezető utat és megtanulhassuk egymást szeretni és becsülni.

Különben is a bőjti időkben Erdély legtöbb városában az összes felekezetek különböző egyesületei rendeztek műsoros és táncos is egybekötött előadásokat, köztük nevezetesen a Cluj Thália asztaltársaság és Gutenberg dal-egyesület is éppen a Kolozsvári katolikus gimnázium dísztermében tartották előadásukat.

Hogy a cluj egyetemi hallgatók március 2-ára tervezett báljukat elhalasztották, egyik magyar katolikus egyházfő külön felkérésére és kivált a siker érdekében történt.

Tudományokban megöregedett pásztorunknak munkálkodásunkról irt beszámolójában nem volt szándékában sem „Tudalékos” sem más formában senkit sem kioktatni a tánc minémiségét illetőleg. Világosan és érthetően kifejtette azt, hogy akinek a lelkiismerete tiszta és vallásos érzülete nem tiltja, előadásunk után alkalom adatott arra, hogy táncolhasson is; akik pedig nem óhajtották a táncot, előadás után eltávozhattak volna, mint, hogy a többi katolikus testvéreink is eltávoztak egy lélekmentesítő estnek a hangulatával. Egyébként a tudósításunkban egy szóval sem volt említve egyetlen felekezet sem hanem „véreinkről”, tehát magyarokról volt szó mert az előadásról a protestánsok közül is sajnos sokan hiányoztak, míg a román testvéreink most is mint mindig, szép számban voltak képviselve.

Elismerjük, hogy kath. testvéreink eddigi megmozdulásainkat töllük telhetőleg támogatták, azonban bátorkodunk leszögezni azt a tényt is, hogy gyenge erőnkhez képest mi protestánsok is mindig a legnagyobb figyelemmel a legmelegebb érdeklődéssel és a körülményeinkhez képest személyes megjelenésünkkel is tanujelét adtuk annak, hogy tevékenységüket támogattuk és támogatni fogjuk a jövőben is.

Hiszen olyan jól esik a szívünknek a mikor embertársainknak a tehetségét látjuk csillogni és érvényre jutni, tartozzék az bármilyen felekezethez. Igaz ugyan, hogy a legnagyobb örömmel könyveljük el azt az osztatlan sikert is, amelyet Polgár Lajos, református presbiter társunk aratott azokkal az igazán szép és stílusos díszletekkel, amelyeket a katolikus egyháztanács rendezésében előadott Gárdonyi „a Bor” című színművéhez, még más református testvéreink közreműködésével, elkészített. Viszont hálások tudunk lenni a kath. Egyháztanácsnak is azért, hogy alkalmat és teret adott egy ref. hittestvérünk tehetségének a kibontakozására; mint a hogy mi is minden tehetségnek a kibontakozását szívünkben előmozdítjuk. Ebben a nagy egymásrautaltságban, amelyben mi élünk egy közös célja kell, hogy legyen mindenkinek: előbbre vinni féltett gyermekünket, közös kincsünket, a kulturánkat és

éppen ezért elítélendő minden olyan lépés mely a felekezeti békét megrontaná.

Reméljük, hogy ezzel elsimulnak a képzelt ellentétek és mi ezzel részünkről befejeztünk is tekintjük a vitát.

Egy Presbiter.

SZÍNHÁZ

Lydia Potockája

Lydia Potockája világhírű társulatával f. hó 3-án és 4-én tartott előadást a városi színházban. A new-yorki, berlini és a többi nagyvárosi színpadok után a dévai színpadon is, a legnagyobb hatást aratták igen kellemes impressziókat hagyva.

Sátán maszkja — két világ között

Folyó hó 3-án a „Sátán maszkja” címen egyfelvonásos vígjátéka és a „Két világ között” Berkovits 3 felv. drámája került színre. A „Sátán maszkjában” a művésznő szerepét játszotta Lydia Potockája kitünő művészettel, méltó partnere volt Brün, a színigazgató szerepében a titkár szerepét nagyszerűen alakította Segal. A „Két világ között” című drámában különösen élvezetes játékot nyújtottak Lydia Potockája mint Mira, Dávid Preis felesége, Krellman (Dávid Preis, kereskedő) Brün (Náthau), Slovesna (Florens elvált asszony) és Fachler (szakácsné).

Az ősz hegedűse

Folyó hó 4-én Surgutsof híres orosz drámaíró „Az ősz hegedűse” 3 felvonásos drámája került színre Lawrov ügyész Brün alakította óriási technikával. Waria, a felesége Lydia Potockája volt, akire bátran mondhatjuk, hogy egyetlen a maga nemében, Wierea nevelt lányuk szerepét nagy rutinnal játszotta Slovesna. Nagyszerű volt Segal, az öreg hazibarád szerepében, a fiatal házibarádot ügyesen alakította Badel. Nagyon jó volt Krellman is Baranovsky fiatal ügyvéd szerepében. (Sz. Gy)

SPORT

A Gloria CFR. komplett első csapata Déván. — A rossz idő miatt a mérkőzés elmarad. — Az A. A. C. Simerián. — Az A. C. Jiul veresége Bucurestiben.

Az A. A. C. Simerián a CFR-el veszi fel a küzdelmet. Bár a forma az Aradiak győzelmét mutatja, Siméria lelkes játékkal egalizálhatja az eredményt.

Az A. C. Jiul a husvétü ünnepek alatt kettős vereséget szenvedett Bukarestiben. A tréning nélküli csapat, Jiul veresége előre látható volt. Első nap a Makabi 2:0, másnap az Unirea-Trikolor 4:2-re végzett a Zsilvölgyi együttesel. „Belzó”.

Prof. Ben Aroly Bey

A perzsa szuggesztör előadása a misztikus életről

Lobogó, hosszú selymes szakál, két szuros, szinte kiméletlen szem, óriási, vakmerően domboru koponya, dus szőke hajzat és egy gigantikus arányu test: Ime, pillanatfelvétellel Professor Ben Aroly Beyről.

Bizonyos, hogy rendkívül érdekes, bizzar, sőt fantasztikus egyéniség, de még furcsább és fantasztikusabb a professzor élete. Az ember csak futólépésekben nyargalhat át ennek a változatos életpályának főbb állomásain.

Ben Aroly Temesváron született, de már 5 éves korában Hamburgban találjuk, ahol egyideig nagybátyja, egy hajozási vállalkozó nevelte.

A nyugtalan vérű gyermek azonban nem bírja a csendes, eseménytelen, családi életét, 9 éves korában megszökik és hajóinasnak áll be egy vitorlásra, melynek fedélzetén Délamerikába került. Néhány év múlva a Fidzsi szigeteken egy hajótörés alkalmával kínai halászok mentik meg, akikkel előbb Pekingbe, majd Nagaszakiba megy, de nyugtalan természete tovább kergeti s gyalog átvág Kinán, Mongolián és Tibeten, 17 éves korában Sziamba jut, ahol súlyos betegen Budhista szerzetesek ápolják; 9 évig tartozkodott a kolostorban, ahonnan



Ilyen az igazi csomagolása

Bayer

a legkiválóbb fájdalomcsillapító

Aspirin tablettáknak.

Csak az eredeti csomagolást vásároljuk (6 vagy 20 tablettát tartalmazó) a fehér-zöld-piros pecsétbéllyeggel ellátva!

éppen pappá szentelése előtt szökött meg s néhány hónap múlva már bámulatba ejti az európai metropolisokat. Akaratát viteti telepátikus és hipnotikus mutatványával Londoni szeánsai alkalmával a „Daily Telegraph” Ben Aroly fényképét hozza a következő címmel: *The Fantastic Man In London*. Londonból Berlinbe megy, hol 4 évig Gerling Professzorral, a világhírű pszichiáterrel dolgozik, tenyérszűrés, grafológus és Európa leghíresebb Szvengálisa lesz.

Azóta neve sokszor bejárta már a világ sajtót.

Elsőrangú Szuggesztör (hipnotizör), aki nem egy mutatványával elragadtatta még a leghitlenebb szakköröket is. Legjobban Angliában ismerik, ahol 3 évvel ezelőtt 700 oldalas tudományos könyve megjelent. (The suggestion o, the buddham Wite et Comp—London 1925), amely e hónap folyamán román és magyar fordításban is megjelenik. A Szigetországban csak a „The fantastic man”-nek vagyis a varázslatos embernek nevezik.

Ennek a furcsa misztikus tudósnak az előadása ilyenképen a legnagyobb események közé számíthat városunkban. Meg kell jegyeznünk, hogy Prof. Ben Aroly Bey nem a szokványos, unalmas és közörséges szuggesztios tömegmutatványokkal jön, hanem műsora a legkülönösebb, legeredetibb és legerényibb s előadásának értékét nagyban emelni fogja a professzor népszerű, érdekesítő, tudományos magyarázata. Ben Aroly azt igyekszik bebizonyítani, hogy ezen a világon kívül, melyet ismerünk, látunk, hallunk és felfogunk, van még egy másik világ is, egy felfoghatatlan, transcedentális, érzékenküvül világ, melyet lát és megismer az, akinek különös képessége és akarata van hozzá, mindezeket természetileg is bemutatja, amely a spiritizmus és lélekvandorlásból fog állni.

Mindenesetre nem kell összehasonlítani az utóbbi időben Déván járt magukat Telepátikus hipnotizöröknek kiadó egyénekkel. Ilyenfórmán a szezon kulturális eseményei közül mindenesetre Ben Aroly előadása áll az első helyen, aki most művészetének Zenithjén áll és így különösen felhívjuk közönségünk figyelmét a Bey hétfő esti előadására.

Jegyek elővételben Laufer könyvkereskedésében Déván.

Tavaszi gyermekjátékok,
homokjátékok,
gyermek-gummiabdák
nagy választékban kaphatók
V. LAUFER könyvkereskedésében Déván.

HIREK

— **Uj ügyvéd Déván.** Dr. Popa Péter volt szalontai ügyvéd Dévára helyezte át irodáját a Dr. Leitner Miháj volt irodájába Str. Regina Maria 5 sz. a. a megyeházával szemben. Nevezett ügyvéd jogosultsággal bír román, magyar hiteles fordításokat végezni.

— **Halálozás.** Öv. Maschalkó Józsefné szül. Nyíry Mária életének 37 ik évében husszu és nehéz szenvedés után március 31-én Felsőesertésen meghalt. Temetése április 2-án ment végbe a hondoli sirkertben nagy részvét mellett. Az elhunynak Déván több rokona él.

— **Igazolványokat a budapesti mintavásárra** a dévai Kereskedelmi és Iparkamara ad. A mintavásár május 4-től május 13-ig tart.

— **A dévai római katolikus Egyház ma szombaton este kilenc órai kezdettel tartja meg műkedvelő előadását a városi színházban, amely alkalommal a „Vöröshaju” című népszínmű kerül színre. Okvetlenül nézze meg a dévai csángó műkedvelők kitűnő színjátékát.**

— **Dalárda választmányi ülés.** A dévai református Egyház Dalkara vasárnap, április 6-án d. u. fél 5 órai kezdettel tartja választmányi ülését, amelyre a tagokat szeretettel meghívja a Vezetőség.

— **A dévai ref. Nőszövetség műsoros estélye.** A dévai református Nőszövetség f. hó 13-án szombaton este fél 9 órakor nagy műsoros estélyt rendez a városi színházban. Az estély műsora a következő: 1. „Balatoni nóták” éneklé a ref. vegyeskar. 2. Szaval Solymossy Alfrédné. 3. Mozart: Klavier koncert (c mall.) zongorán játszá nagykézre: Grozáné Érsek M. és Hollaky Sári. 4. „A nagybácsi” Noti Károly. Bohozat 1 felvonásban 5. Népdalegyveleg: Éneklé a ref. férfiak. Szünet. 6. „Babatündér”. Pantomim és balett zenéjét szerzi József Bayer. Az előadás összes bevételét jótékony célra fordítják. Jegyeket Laufer V. könyvkereskedésében e hó 8-ától kezdve lehet kapni. Kérik a nagyérdemű közönség a jegyeket rögtön kiváltani, mert előjegyzéseket nem fogadhatunk el.

— **A Népkert melletti hely ügyében még nem érkezett döntés.** Megirtuk, hogy a város mindent megtett, hogy a pénzügyigazgatóság, illetve Bethlen-kastély melletti telket a kincstártól a népkert kiegészítése végett megkaphassa. Sajnos, ez az akció még a mai napig is eredménytelen, úgy, hogy ma is vadon és gondozatlan ékteleníti a népkert oldalát. Szeretnők, ha az illetékesek még egyszer utána járnának a dolognak, már csak azért is mert a város kinézése parancsolja ennek a helynek a rendes parkirozását.

— **Mágnás Miska románul Déván.** A bukaresti volt Leonardi Nemzeti Színház néhány tagja április 10-én nagyszabásu operettelőadást fog tartani a városi színházban, amely alkalommal a „MÁGNÁS MISKÁT” fogják színre vinni. A jelek szerint szép előadás íránt az egész városban nagy érdeklődés mutatkozik.

— **Meggyorsítják a külföldi postacsomagok elvámolását.** A Temesvári Posta Igazgatóság 5577—1929 számú átiratával annak a közlésére kért fel bennünket, hogy a külföldi postacsomagok elvámolásának meggyorsításáról kiadott rendeletet közöljük. Ennek értelmében a Model 10 szerint történik az elvámolás s a postai tisztviselő a vámtisztviselő jelenlétében kibonthatja a csomagokat. A vámolás maximum két napot vehet igénybe. Ez reánk hunyadmegyeiekre csak május 15-ig vonatkozik, amikor a dévai vámhivatal amugyis meg fogja kezdeni működését s postacsomagokat is el fog vámolni.

— **Megjavítják a vásártéri állatmérleget.** Több gazda azt az óháját fejezte ki előttünk, hogy lépünk közbe a vásártéri állatmérleg megcsinálata érdekében. A gazdák ugyanis manapság legnagyobb részben szemérmétrek kénytelenek eladni állataikat, amiből a legtöbbszór kárú származik. A napokban alkalmunk volt a lakosság eme kérését Perian Péter polgármester elé terjeszteni, aki a legnagyobb készséggel ismerte el a lakosság kérésének jogoságát s azt az ígéretet tette, hogy a mérleget a közeljövőben használható állapotba fogja hozatni. E kijelentését csak köszönettel és örömmel vehetjük tudomású.



A tíz arany szabály.

1. Csak Elida Shampoot veszek	6. Az utolsó öblítési vízbe egy fél citrom levét tesztem hozzá (szőkéknek különösen használható)
2. Félpakot veszek, mert az az igazi egység a Bubifejnek	7. Száritom a hajam gondosan
3. A port hideg vízben föloldom és meleget teszek hozzá	8. Könnyedén és mégis erősen fésülöm
4. Ezzel a hajam alaposan mosom és masirozom erősen a fejbőrt	9. Most biztosan tudom, hogy a hajam selyempuha és laza
5. Gondosan lemosom a habot meleg vízzel	10. Legközelebb Elida Shampoot veszek

Csomagocska két mosásnak Lei 10.—

ELIDA SHAMPOO

— **Ki volt Orbán Balázs** A székelykereszturi Magyar Kaszinó ezen címen egy négy ives füzetet adott ki. A füzet Orbán Balásról, a legnagyobb székelyről emlékezik meg születésének századik évfordulója alkalmából. S a személyi adatokon kívül adatokat szolgáltat az emlékünnepelemek megrendezéséhez s egyben bevezetője akar lenni egy nagyobb arányu megmozdulásnak, mely Orbán Balázs szellemi örökségeként a Székelyföld felkutatását, ismertetését szóval kultuszát tűzte ki célul. A füzet ára 30 lei, megrendelhető a Székelykereszturi Kaszinónál. Cristurul Săcuiesc Județul Odorheiu.

— **Egy jó házból való leány és egy fiu tanulónak felvétetik V. Laufer könyv- és papirkereskedésében.**

— **Megérkezett a tejvizsgáló készülék** Megirtuk annak idején, hogy a városi tanács elhatározta, miszerint a tejet s a tejtermékeket a piacon időnkint vizsgálat alá fogja vetni. Emiatt tejvizsgáló hivatal felállítását tervezték, amely egy arra szolgáló készülékkel fogja a városi orvos közbejöttével a vizsgálatot meg-ejteni. A készüléket meg is rendelték s az a napokban érkezett meg a városhoz. A készüléket Bukarestben szerezték be 30,000 leiert. Az előkészületeket már elvégezték, hogy a tejvizsgáló hivatal mielőbb megkezdhesse működését. E szép terv megvalósulása alkalmával Perian Péter polgármesternek s munkatársainak köszönetünket nyilvánítjuk.

— **Névjegyek egy órán belül készülnek V. Laufer könyvnyomdájában, Déván.**

— **A dévai Ipartestület apr. 7-én, határozatképtelenség esetén apr. 14-én d. u. 3 órakor tartja meg 45-ik évi rendes közgyűlését.**

— **Kulturdelutának** A Magyar Párt ifjusága április 7-én vasárnap délután 3 órai kezdettel a Csángótelepen, április 14-én pedig a Párt helyiségében tart műsoros kulturdelutánt, amelyen minden érdeklődött szívesen lát.

— **Külön társaság alakul hűsítő italok gyártására Bukarestben.** A kormány az alkohol ellenes hadjáratot a legkomolyabb formában le akarja folytatni. Valószínű, hogy emiatt a most még csak a Zsilvölgyében felállított tea-házakat az egész országra ki fogják terjeszteni s általuk hűsítő italokkal ellátni a lakosságot. Ezért legujabb tervek szerint Bukarestben külön társaság fog alakulni alkoholmentes hűsítő italok gyártására.

— **THERAPIA SANATORIUM ARAD, Str. J. Vulcan (Kazincy-u.) 8 Telefon 532** Legmodernebb műtőfelszerelés. Röntgen, Quarz. — Diathermia. — Diätikus konyha. **Ápolási díj** napi teljes ellátással, orvosi felügyelettel I. osztály: 450, II. osztály: 350, III. osztály: 250 lei.

— **Öngyilkosság az algyógyi szanatóriumban.** Rövid jelentés adja hírül, hogy az algyógyi szanatóriumban a mult héten tragikus öngyilkosság történt. Georgescu Dumitru brailai lakos revolverével, föbelötte magát s azonnal meghalt. A tragikus módon elhunyt ember valószínűleg betegsége miatt dobta el magát az életet.

Üzleti és reklám

nyomtatványokat és könyvkötőmunkákat
olcsón és izlőseesen készít a

Laufer-nyomda és könyvkötészet

DEVA, Str. Reg. Maria 12. Telefon 35.

Postai rendelések gyorsan
és pontosan elkészülnek.

Makól prima minőségű dughagyma kis és
nagy tételben azonnali szállításra kapható.

„MERCUR” kereskedelmi és szállítási vállalat
DEVA, Piața Unirii 13. Telefon 27. 58 4—

Ingyen

felvilágosítások
és prospectusok
utasok részére

Argentína, Brazília, Uruguay,
Amerika, Canada felé

Express-Motor-Hajókkal

Cosulich Line

București, Calea Griviței 181
Timișoara, str. I. C. Brătianu 18
Arad, B-dul Regele Ferdinand 49
Cernăuți, str. I. C. Brătianu 4

36 7—

Rövid
kereszt-
huros
fekete
alig
használt
kötő-
hangu

ZONGORA

jutányos
áron
Eladó
Cím
a kiadó-
hivatalban

75

1—2

Bármilyen még elvámolásokkal is kapcsolatos
szállítási megbízásokat vállal

DEVA—ARAD—TIMIȘOARA—ORADEA
és közbeeső, valamint Orăștie, Hunedoara és Dobra
állomásokra és állomásokról

„MERCUR” kereskedelmi és szállítási vállalat
DEVA, Piața Unirii 13. Telefon 27. 60 4—

Az idej végtelen tél után
végre megjött az ideje annak,
hogy kertünket rendbe hozzuk.

Rendelje meg azonnal
mag, gumó, rózsa, stb.

szükségletét

69 2—2

Mühle Árpád

kertészeti telepénél, TIMIȘOARA (Banat).
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Értesítés! Tisztelettel értesítem a butorvásárló-
kat, hogy az összes raktáromon levő
butorok árát leszállítottam.

! Szakmában vágó épület és butor
munkákat jutányos árban vállalok. !

Rosenberg Manó, Deva, Str. Reg. Ferdinand 12.
66 3—3

Allig használt 4 drb. nagyméretű befele
nyíló ablak eladó.

Cím a kiadóban.

59 4—

RÁDIÓ. |  | ACCUMULÁTOR.

Halló! Itt Rádió Déva!

Akar-e olcsón és jól rádiókészüléket
beszerezni, komoly garancia mellett?

Ha igen, keresse fel a

dévai villamostelepét,

ahol a legkedvezőbb feltételek mellett a legtöké-
letesebb rádióberendezéseket szerezheti be.

3, 4, 5 és 8 lámpás készülékek.

Váltóáramú készülékek, accumulator és anódtelen
nélkül, minden hullámhosszra beállíthatók.

Hangosan beszélők

választékos kivitelben, a legkülönfélébb nagyságokban.

Olcsó zseblámpaelemek,
anódkapcsok, dugók fejjaligatók.

Hangosan beszélők

Uj accumulatorok.

Régi lemezek kicserélése Savpótlás. Autóvillamos-
sági munkálatok olcsón és garancia mellett.

Dinamo-, motor- és transzformátorkezelés.

Rádiókészülékeket vidékre is szállítunk
és azonnal szerelünk.

Részletfizetési kedvezmény.

Ügyes munkáslányokat felvesz a

68 3—

CATARINA téstagyár.

Mihály Jakab

modernül berendezett gépjavitóműhelye Déva
Calea Horea (Arad-ut) 14 szám alatt

vállal

autómobilok, tractorok, moto-
rok, csépiógépek, valamint bár-
milyen gazdasági gépek pontos
javítását.

Köszörül hengereket, készít dugattyut és
dugattyu gyűrűket. Eszközöl autógénheggesz-
tést garancia mellett. Tölt accumulatorokat
ugy rádió, mint autómobilok részére.

Javit mérlegeket. Eszközöl rézöntéseket.
Készít és javít vízvezetéseket, készít víz-
rezorvorokat, szegecselve vagy heggesztve.

Vállal vadászfegyverek javítását,
motor és malomszereléseket.

Bármilyen technikai dologban mérnöki szak-
véleménnyel szolgál.

Iparvasuti mozdony és kocsikerekek és ten-
gelyek, ugyszintén vonatváltókat is készít.

Ugyanitt

65 3—3

tanoncok is felvétetnek.

Hirdessen a Déva és Vidékében

A nagyérdemű autóvásárló közönség szives figyelmébe!

Legujabb autóáraink:	Chevrolet luxus kocsí 4 hengeres	Lei 130,000.
	Pontiac	6 " 180,000.
	Pontiac csukott	6 " 230,000.
	Oakland	6 " 265,000.

Előnyös fizetési feltételek mellett.

Mindenemű Chevrolet-alkatrészek.

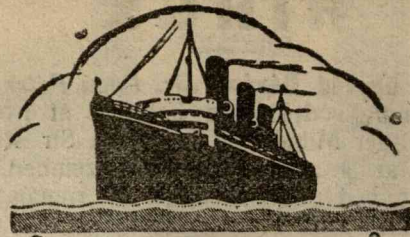
Autógummi k.

47 2—2

Tisztelettel:

MARTIN BAUM & Co. DEVA, Str. Principele Carol No. 7.
A General Motors Near East S. A. Hunyud- és Alsófehérvármegye-i képviselői.

TELEFON 95.



FIGYELEM!

Amerikai kivándorlók!

Németország legnagyobb hajózási társasága a

Hamburg-Amerika-Linie,

mely elsőrendű saját gőzöseivel

Délamerikába

(Argentína, Brazília, Uruguay, Peru,
Chile, Középamerika, Kuba, Mexico)

Kanadába, Északamerikába,

valamint a világ összes fontosabb kikötőibe
szállít.

Felvilágosításokért forduljatok bizalommal a

Hamburg Amerika Linie S. A. R. vezér-
igazgatóságához: L. H. Lazarovitz.

Timișoara, Strada Mercy No. 2,

Arad, Strada Eminescu „ 12,

Cluj, Str. Regele Ferdinand „ 69,

București, Calea Griviței „ 183.

Műszereszek! Kerékpár és varrógépkereskedők!

Közöljék címüket, melynek vétele után az új 1929 évi

nagy képes árjegyzékemet
díjtalanul küldöm.

Hammer Vilmos, varrógép, kerékpár és alkat-
részek nagykereskedése
ARAD, Piața Avram Iancu 5—6. 63 3—3

Szőlősgazdák figyelmébe!



Pótlásra és újtelepítésre
minden fajban, kitün-
ően bevált szőlőolt-
ványok és minden-
mű gyökerez vesszők,
valamint gyümölcsfák
kiváló fajokban legju-
tányosabb árban meg-
rendelhetők

Székely Gábor és Tsa

szőlőoltványtelepén. Diosig, in Bihor.

Kívánatra árjegyzék ingyen és bérmentve!

Rendeléseket felvesz:

LAUFER VILMOS papírkeresk. Déva